

DHC 3 U, DHC 6 U, DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8

STIEBEL ELTRON

Polski

Zamknięte małe podgrzewacze przepływowe Instrukcja obsługi i montażu

Český

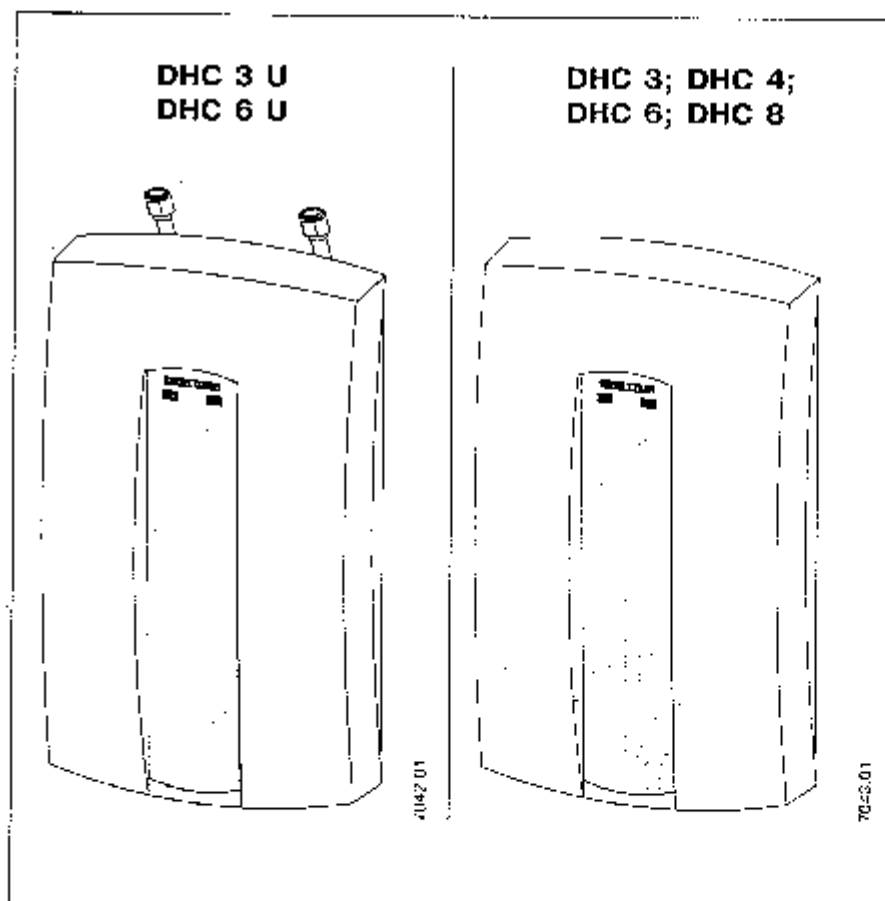
Malé hydraulicky řízené tlakové průtokové ohřivače Návod k montáži a používání

Magyar

Zárt rendszerű, átfolyós vízmelegítő Szerelési és kezelési útmutató

Русский

Малые проточные водонагреватели Инструкция по монтажу и эксплуатации



Rys. 1 / obr. 1 / 1. ábra / Рис. 1

Montaż (instalacji wodnej, elektrycznej), pierwsze uruchomienie oraz konserwacja podgrzewacza mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanego instalatora, zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji.

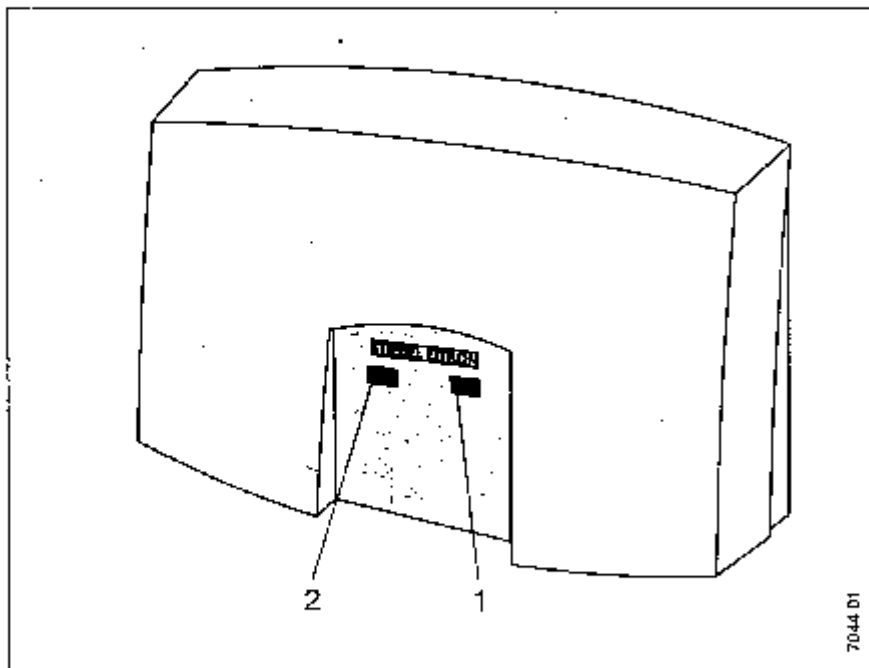
Montáž (vodovodní instalaci a elektroinstalaci), první uvedení do provozu a údržbu tohoto přístroje smí provádět pouze kvalifikovaný odborník, který se při tom bude řídit tímto návodem.

A készülék (elektromos és vízdali) szerelését valamint első beüzemelését és karbantartását kizárólag képzett szakember végezheti el szerelési útmutató alapján.

Монтаж и первый ввод в эксплуатацию прибора должен проводиться компетентным специалистом в соответствии с данным руководством.

Polski	
Instrukcja obsługi	2
Opis urządzenia	2
Skrót najważniejszych informacji	2
Instrukcja montażu	4
Budowa podgrzewacza	4
Dane techniczne, krótki opis	6
Miejsce montażu, przebieg instalacji	6
Przygotowanie urządzenia do montażu	10
Montaż podgrzewacza	12
Podłączenie wody	14
Podłączenie elektryczne	16
Zakończenie montażu i nastawienie ilości przepływu	18
Pierwsze uruchomienie	18
Wskazówki odnośnie wykonywania prac serwisowych	18
Usuwanie awarii	20
Gwarancja	22
Český	
Návod k používání	3
Popis přístroje	3
Nejdůležitější údaje a zkratky	3
Návod k montáži	5
Konstrukce přístroje	7
Technická data, stručný popis, umístění	7
Příprava montáže	11
Montáž přístroje	13
Připojení vody	15
Elektrické připojení	17
Nastavení průtoku a ukončení montáže	19
První uvedení do provozu	19
Upozornění pro servis	19
Odstraňování poruch	20
Záruční podmínky	22
Náhradní díly	22
Magyar	
Kezelési útmutató	3
A készülék leírása	3
A legfontosabb tudnivalók összefoglalása	3
Szerelési útmutató	5
A készülék felépítése	5
Műszaki adatok, rövid leírás	8
A telepítés helye, előírások és rendeletek	8
A szerelés előkészítése	11
A készülék szerelése	13
Vízcsatlakozás	15
Elektromos csatlakozás	17
Az átfolyó vízmennyiség beállítása és a szerelés befejezése	19
Első beüzemelés	19
Karbantartási javaslatok	19
Üzemzavar-elhárítás	21
Garancia	23
Tartalékalkatrészek	23
Русский	
Инструкция по эксплуатации	3
Описание прибора	3
Инструкция по монтажу	5
Конструкция прибора	5
Технические характеристики	8
Подготовка прибора к монтажу	11
Подключение воды	15
Электрическое подключение	17
Завершение монтажа	19
Ввод в эксплуатацию	19
Указания по обслуживанию	19
Возможные неисправности	21
Гарантия	23
Запчасти	23

Polski



Rys. 2 / obr. 2 / 2. ábra / Рис. 2

Instrukcja obsługi

(dla użytkownika i instalatora)

Legenda rysunek 2

- 1** lampka "power" -> aktywne podgrzewanie
2 lampka "overheating" -> podgrzewacz jest przegrzany

Opis urządzenia

Hydraulicznie sterowany podgrzewacz DHC podgrzewa wodę przepływającą przez urządzenie. Moc grzewcza włącza się automatycznie w chwili przekroczenia minimalnej ilości przepływowej. Lampka "power" (rysunek 2, pozycja 1) sygnalizuje aktywną moc grzewczą.

Skrót najważniejszych informacji

DHC wyposażony jest w zabezpieczenie przed przegrzewaniem. W chwili przegrzania przerwana zostaje moc grzewcza. W takim wypadku zapala się dioda "overheating" (rysunek 2, pozycja 2). Po ochłodzeniu urządzenie automatycznie ponownie włącza podgrzewanie, a dioda "overheating" przestanie się świecić. Przy przegrzaniu ilość pobieranej wody jest zbyt mała -> należy zwiększyć pobór wody.

Temperatura pobieranej wody zmniejszana jest poprzez zwiększenie ilości przepływowej lub podmieszanie zimnej wody. Wydajność ciepłej wody uzależniona jest od mocy urządzenia, temperatury zimnej wody oraz od ilości przepływowej.

Tabela 1 wskazuje wzrost temperatury wody dla poszczególnych urządzeń w zależności od ilości przepływowej. Po dodaniu tych wartości do temperatury zimnej wody otrzymamy temperaturę ciepłej wody w danym punkcie instalacyjnym. *Przykład:*

Wartość przepływu	2 l/min
Temp. wody zasilającej	10 °C
Wzrost temperatury	22 °C
Temp. wody przepływającej	32 °C

Konserwacja

Do utrzymania obudowy podgrzewacza w czystości wystarczy wilgotna ściereczka. Nie należy stosować żadnych pianących się lub rozpuszczalnikowych środków czystości!

Konserwacja

Konserwacji urządzenia dokonywać może upoważniony do tego instalator. Przegląd awarii możliwych do samodzielnego usunięcia znajduje się na końcu niniejszej instrukcji.

Wzrost temperatury
Návyšení teploty
Hőmérsékletnövelés
Повышение температуры

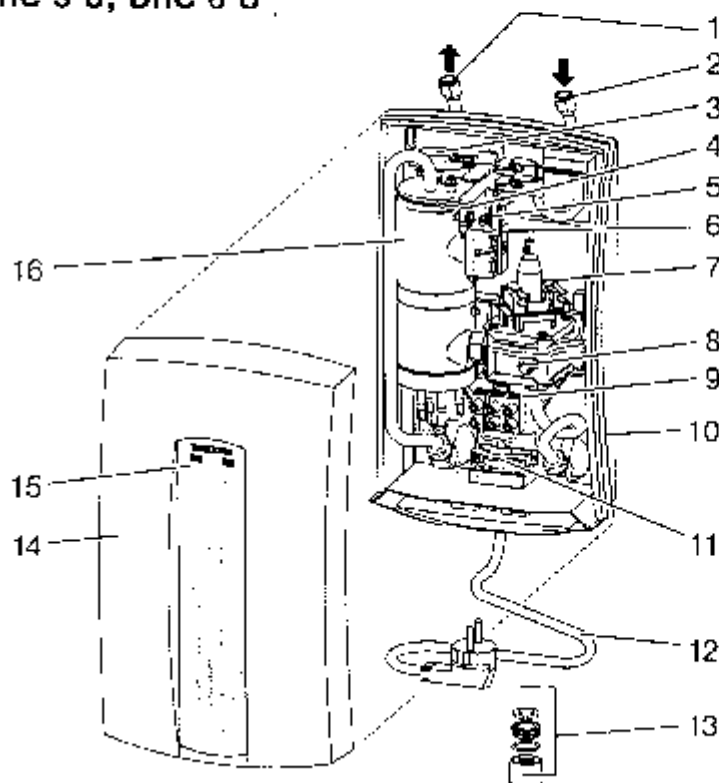
Typ Typ tipus Модель	Moc výkon* teljesítmény* Мощность*	2 l/min	4 l/min	6 l/min	8 l/min	10 l/min
DHC 3	3,0 kW	22 °C	11 °C	7 °C	5 °C	4 °C
DHC 3 U	3,5 kW	25 °C	13 °C	8 °C	6 °C	5 °C
DHC 4	4,4 kW	32 °C	16 °C	11 °C	8 °C	6 °C
DHC 6	6,6 kW	-	24 °C	16 °C	12 °C	10 °C
DHC 6 U	6,6 kW	-	24 °C	16 °C	12 °C	10 °C
DHC 8	8,8 kW	-	32 °C	21 °C	15 °C	13 °C

- * przy napięciu sieciowym 230 V.
- * při el.napětí 230 V
- * 230 V hálózati feszültség esetén
- * При напряжении 230 В

Tabela 1 / tab.1 / 1. tábl. / табл. 1

Polski

DHC 3 U, DHC 6 U



Instrukcja montażu

(dla instalatora)

Budowa urządzenia

(rysunek 3)

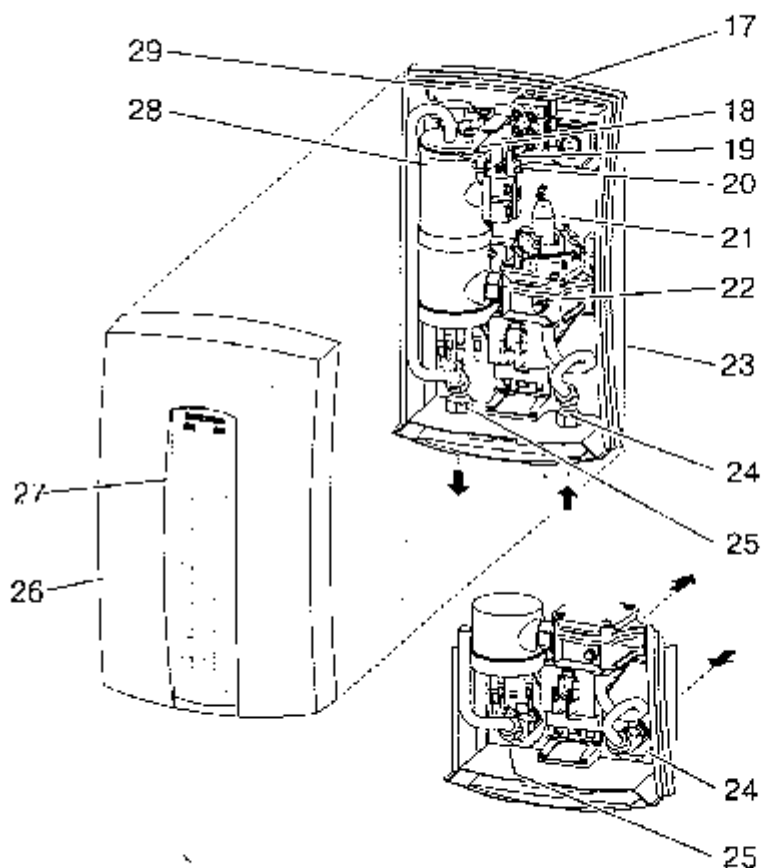
DHC 3 U, DHC 6 U

- 1 Przyłącze ciepłej wody G 3/8
- 2 Przyłącze zimnej wody G 3/8
- 3 Czujnik temperatury
- 4 Lampka overheating
- 5 Lampka power
- 6 Ogranicznik temperatury bezpieczeństwa z przyciskiem odblokowującym
- 7 Przełącznik różnicy ciśnień
- 8 Śruba nastawcza ilości przepływowej
- 9 Listwa zaciskowa
- 10 Tylna ściana
- 11 Uchwyt
- 12 Kabel
- 13 Regulator strumienia armatury
- 14 Obudowa podgrzewacza
- 15 Zaślepka pola obsługi
- 16 System grzewczy

DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8

- 17 Listwa zaciskowa
- 18 Lampka overheating
- 19 Lampka power
- 20 Ogranicznik temperatury bezpieczeństwa z przyciskiem odblokowującym
- 21 Przełącznik różnicy ciśnień
- 22 Śruba nastawcza ilości przepływowej
- 23 Tylna ściana
- 24 Przyłącze zimnej wody G 1/2 z możliwością stosowania przy montażu na- i podtynkowym
- 25 Przyłącze ciepłej wody G 1/2 z możliwością stosowania przy montażu na- i podtynkowym
- 26 Obudowa podgrzewacza
- 27 Zaślepka pola obsługi
- 28 System grzewczy
- 29 Czujnik temperatury

DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8



Ważna wskazówka

⚠ Należy bezwzględnie przestrzegać wszelkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i montażu. Są to wskazówki odnośnie bezpieczeństwa, obsługi, instalacji oraz konserwacji podgrzewacza.

Polski

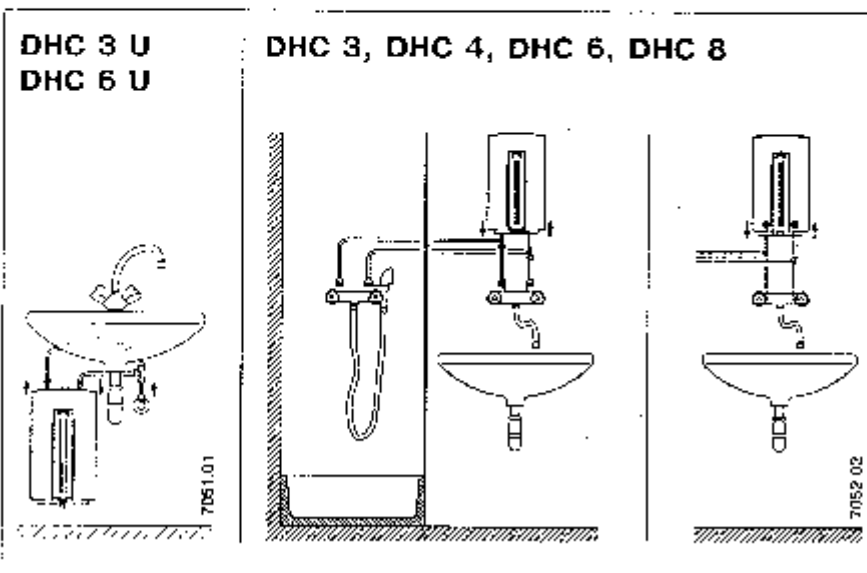
Dane techniczne

Typ	DHC 3 U	DHC 6 U	DHC 3	DHC 4	DHC 6	DHC 8
Budowa	zamknięta					
Pojemność nominalna	0,5					
Cężar kg	2,1	2,5	2,0	2,1	2,4	2,4
Nadciśnienie nominalne bar	10					
Klasa ochrony zgodnie IEC 335-1	I					
Rodzaj zabezpieczenia IEC 529	IP 24					
Znak kontrolny	partyz tabliczka znamionowa					
Przyłącze wody*	G 3/8	G 3/8	G 1/2	G 1/2	G 1/2	G 1/2
Podłączenie elektryczne	1/N/PE ~ 220 ... 240 V					
Moc nominalna 220 V kW	3,2	6,0	2,7	4,0	6,0	8,0
przy 230 V kW	3,5	6,6	3,0	4,4	6,6	8,8
240 V kW	3,8	7,2	3,3	4,8	7,2	9,6
Podgrzewacz podumywalkowy do zaopatrywania jednego punktu poboru wody	•	•	-	-	-	-
Podgrzewacz nadumywalkowy do zaopatrywania jednego lub dwóch punktów poboru wody	-	-	•	•	•	•
Przepływy włączeniowe l/min	1,2	2,3	1,2	1,4	2,3	2,9
Hydrauliczno ciśnienie strata ciśnienia przy ilości przepływowej bar l/min	0,35 > 1,2	0,35 > 2,3	0,35 > 1,2	0,3 > 1,4	0,35 > 2,3	0,3 > 2,9
Możliwość stosowania przy temp. zimnej wodzie do °C	25	25	30	20	30	25

* zewnętrzny gwint

• możliwość stosowania

Tabela 2



Rys. 4

Krótki opis

Podgrzewacze przepływowe DHC firmy Stiebel Eltron to hydraulicznie sterowane urządzenia ciśnieniowe do podgrzewania zimnej wody patrz tabela 2. Przy pomocy DHC zaopatrywać w ciepłą wodę można jeden lub więcej punktów poboru wody.

Miejsce montażu

⚠ Urządzenie przeznaczone jest do podgrzewania wody użytkowej. Podgrzewacz należy instalować w zamkniętym, nie narażonym na mróz pomieszczeniu możliwie blisko punktu poboru wody (zdemontowane podgrzewacze przechowywać należy w pomieszczeniach nie narażonych na mróz z uwagi na resztki wody, jakie zawsze pozostają w urządzeniu).

DHC należy zgodnie z rysunkiem 4 zamontować w pozycji pionowej.

Wersja podumywalkowa:

DHC 3 U, DHC 6 U

Wersja nadumywalkowa:

DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8.

Przepisy i ustalenia

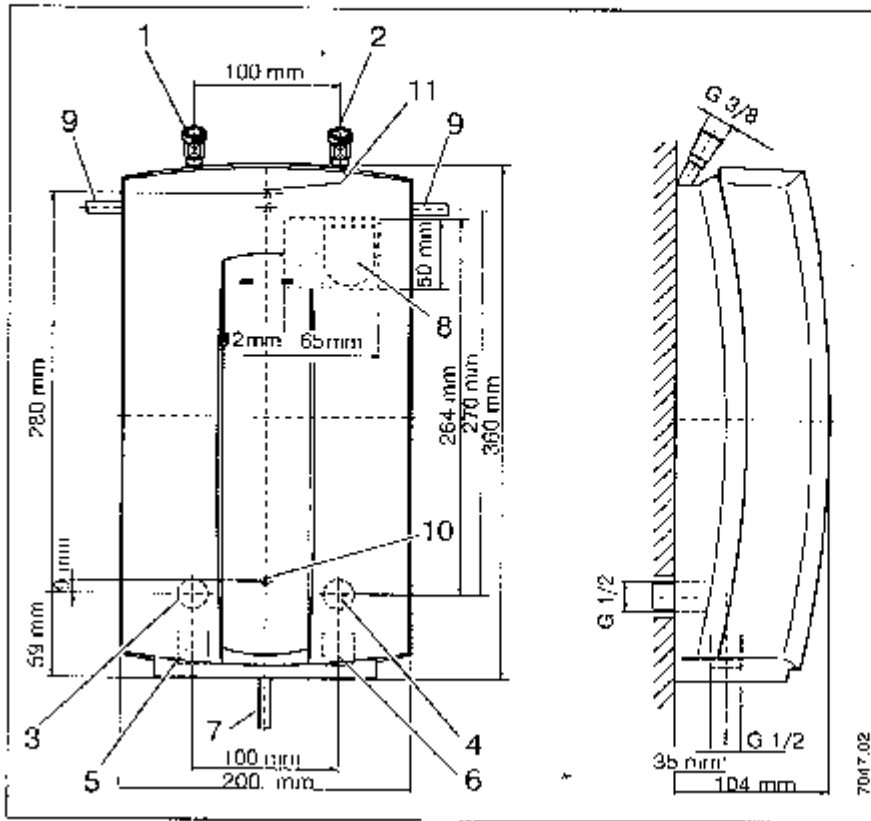
- Ustalenia lokalnego zakładu energetycznego
- Ustalenia lokalnego przedsiębiorstwa wodociągowego

Dalej przestrzegać należy:

- Danych zawartych na tabliczce znamionowej
- Danych technicznych
- Dokładnego zamontowania urządzenia
- Niedopuszczalne jest dodatkowe podgrzewanie rur!
- Materiały instalacji wodnej: doprowadzenie zimnej wody - miedź lub stal doprowadzenie ciepłej wody - miedź.
- Podłączenie elektryczne stałe.
- Urządzenie musi być biegunowo oddzielone, np. przy pomocy bezpieczników minimalnym odcinkiem 3 mm od sieci

⚠ Urządzenie musi być podłączone do przewodu ochronnego (patrz rysunek 14).

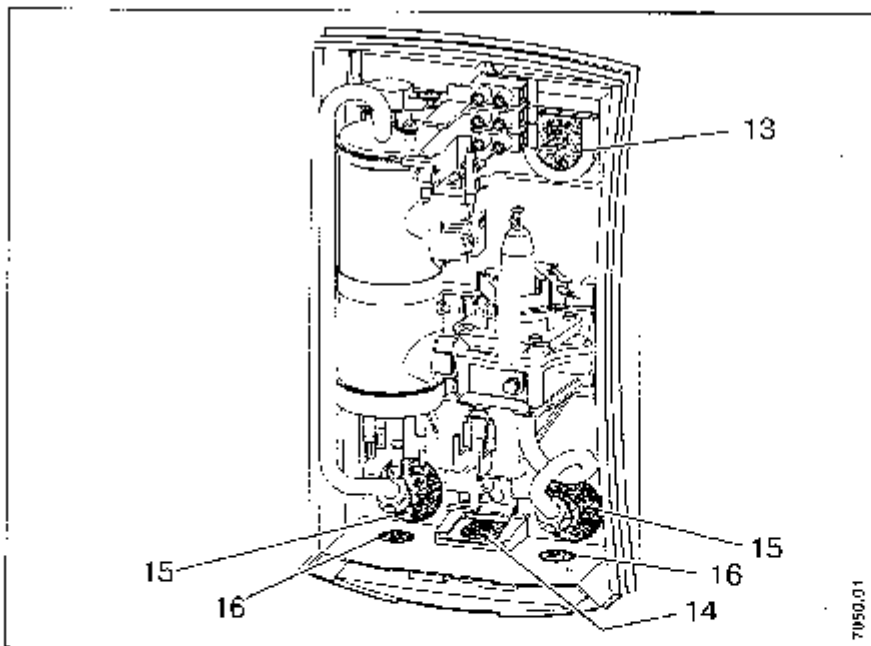
- Niedopuszczalne jest stosowanie armatur przeznaczonych do urządzeń otwartych!
- Nie zaleca się stosowania zaworu bezpieczeństwa.



Rys. 5 / obr. 5 / 5. ábra / Рис. 5

Legenda do rys. 5

- 1 przyłącze ciepłej wody - DHC...U
- 2 przyłącze zimnej wody - DHC...U
- 3 podtynkowe przyłącze ciepłej wody - DHC
- 4 podtynkowe przyłącze zimnej wody - DHC
- 5 natynkowe przyłącze ciepłej wody - DHC
- 6 natynkowe przyłącze zimnej wody - DHC
- 7 kabel elektryczny z wtyczką dostarczany wraz z urządzeniem (przy DHC 3 U) lub dostarczany przez instalatora (przy DHC 6 U)
- 8 kabel zasilania elektrycznego ułożony pod tynkiem w górnej części urządzenia (DHC)
- 9 kabel zasilania elektrycznego ułożony nad tynkiem w górnej części urządzenia (DHC)
- 10, 11 otwory do mocowania



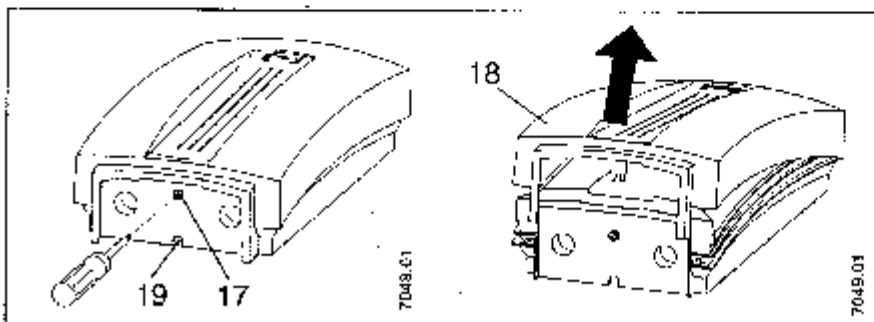
Rys. 6 / obr. 6 / 6. ábra / Рис. 6

Legenda do rysunku 6

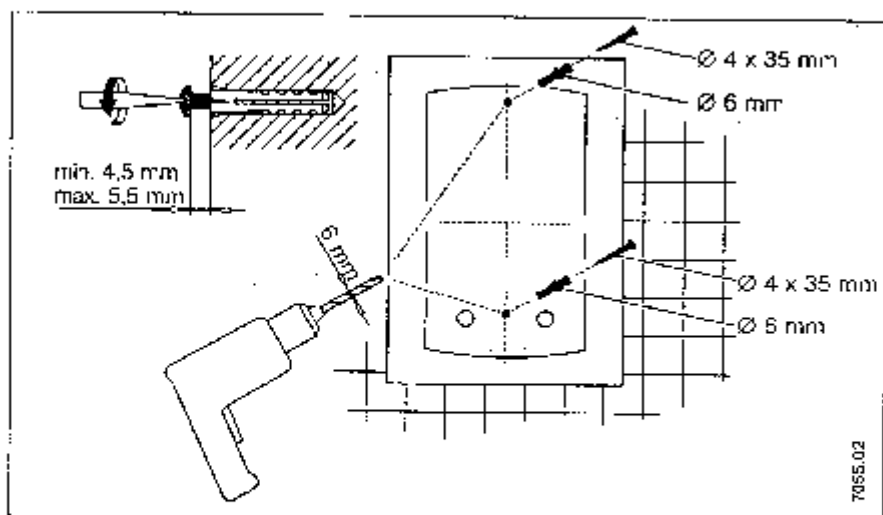
- 13-16 Oznaczone otwory do przełożenia przewodów w tylnej ścianie podgrzewacza
- 13 Przyłącze elektryczne na górze
- 14 Przyłącze elektryczne na dole (dodatkowo wyłamać pozycję 19)
- 15 Przyłącza wody podtynkowe
- 16 Przyłącza wody natynkowe

Przygotowanie urządzenia do montażu

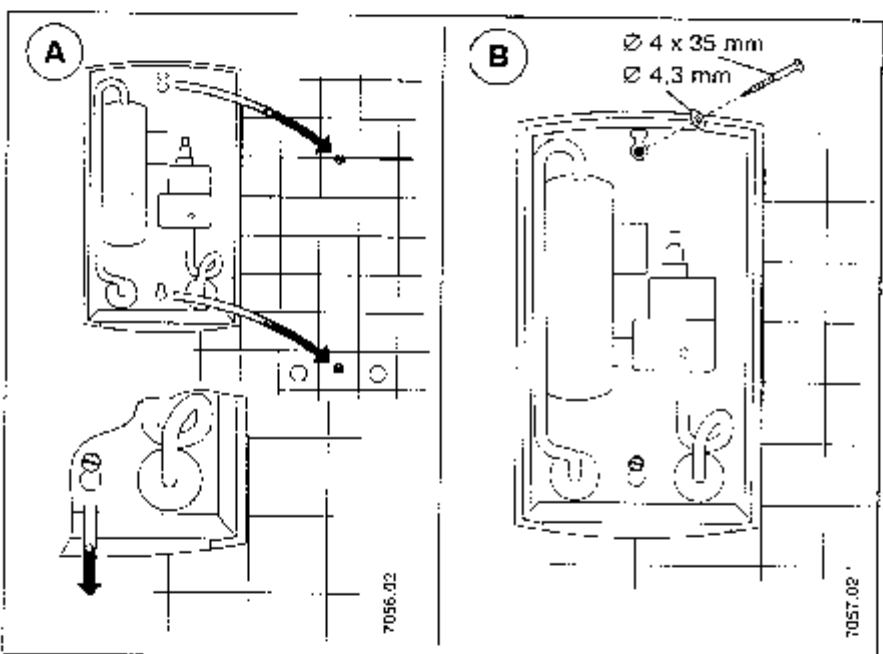
- Wykręcić śrubę mocującą (pozycja 17)
- Zdjąć obudowę podgrzewacza (pozycja 18)
- **DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8**
 - Wyłamać otwory rozprowadzenia przewodów: montaż górną pozycją 13
 - montaż dolną pozycją 14
- Rozprowadzenia przyłączy wody: podtynkowe pozycją 15 natynkowe pozycją 16



Rys. 7 / obr. 7 / 7. ábra / Рис. 7




Rys. 8 / obr. 8 / 8. ábra / Рис. 8

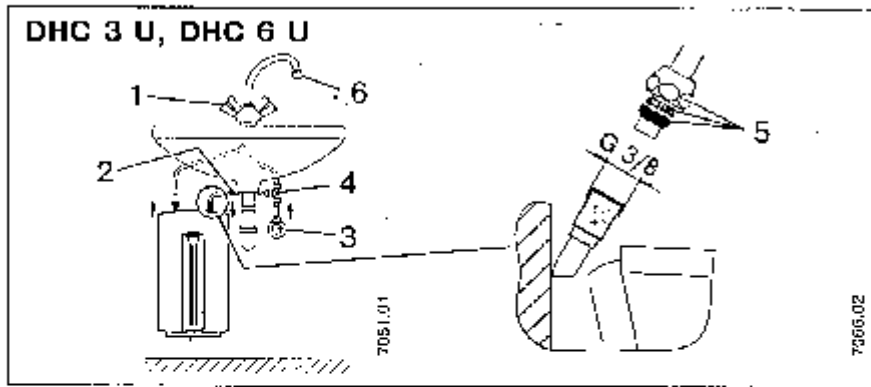


Rys. 9 / obr. 9 / 9. ábra / Рис. 9

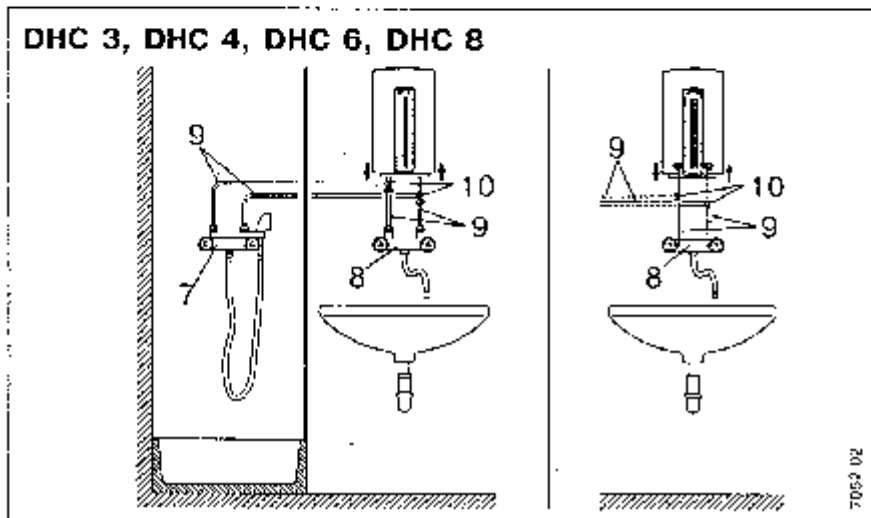
Montaż podgrzewacza

1. Dokładnie przepłukać instalację zimnej wody
2. Zainstalować części przyłącza ciepłej wody zgodnie z rysunkiem 12 lub 13
3. Przyciąć do odpowiedniej długości i usunąć izolację z przewodu elektrycznego zgodnie z rysunkiem 16 (zbyteczne przy DHC 3 U).
4. Przy pomocy szablonu montażowego (partz niemiecka instrukcja montażu) oznaczyć i wywiercić otwory do mocowania. Osadzić korki oraz wkręcić śruby (przestrzegać głębokości wkrętu, patrz rysunek 8).
Wskazówka: W przypadku wymiany starego DHC (dawne otwory pod śruby mogą być wykorzystane) później wkręcić górną śrubę (rysunek 9 B), wykorzystać załączoną podkładkę U (rysunek 9 B).
5. W przypadku przyłączy podtynkowych wkręcić przyłącza wody do płytki ściennej zgodnie z rysunkiem 12. Naprowadzić podgrzewacz na śruby i opuścić w dół (rysunek 9 A).

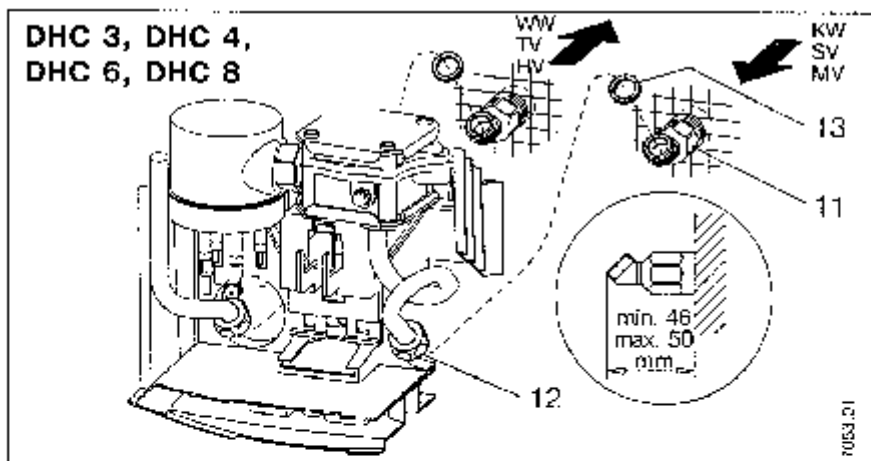
 Wyprostować podgrzewacz i dokręcić śruby.



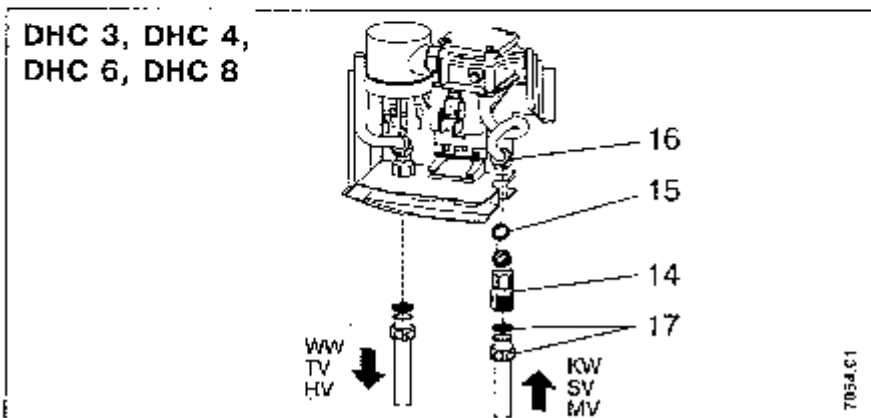
Rys. 10 / obr. 10 / 10. ábra / Рис. 10



Rys. 11 / obr. 11 / 11. ábra / Рис. 11



Rys. 12 / obr. 12 / 12. ábra / Рис. 12



Rys. 13 / obr. 13 / 13. ábra / Рис. 13

Podłączenie wody

DHC 3 U, DHC 6 U
Przykład instalacji z popularną armaturą ciśnieniową (rysunek 10)

Od strony konstrukcyjnej konieczne:

- 1 Kurkowa armatura umywalkowa
 - 2 Rura miedziana \varnothing 10 mm
 - 3 Zawór kątowy
 - 4 Złączka T
- Wykonać podłączenie wody (zastosować załączony złączki pierścieniowe, pozycja 5).
 - Umieścić na wylewce armatury załączony regulator strumienia, pozycja 6 (jedynie DHC 3 U).

DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8

Przykłady instalacji z popularnymi armaturami ciśnieniowymi (rysunek 11)

Od strony konstrukcyjnej konieczne:

- 7 Dwukurkowa armatura prysznicowa
- 8 Dwukurkowa armatura umywalkowa
- 9 Rura miedziana
- 10 Złączka T

Podłączenie podtynkowe

(rysunek 12)

- Wkręcić złączki podłączeniowe podgrzewacza do instalacji wody (zimnej i ciepłej), (zachować właściwe położenie oraz głębokość).
- Przesunąć podgrzewacz z wytłaczanymi otworami na przewody przez złączki podłączeniowe na docelową ścianę.
- Przykręcić nakrętkę (pozycja 12) kolanek rurowych (wody zimnej i ciepłej) wraz z płaską uszczelką (pozycja 13) na złączce podłączeniowej.

Podłączenie natynkowe

(rysunek 13)

- Przeprowadzić złączkę podłączeniową (pozycja 14), przez wytłaczane miejsce w tylnej ścianie urządzenia i przykręcić przy pomocy nakrętki (pozycja 16) wraz z płaską uszczelką (pozycja 15) do kolanka rurowego.
- Podłączyć instalację natynkową (pozycja 17).

Polski

Przyłącze elektryczne

Legenda do rysunku 14

- 1 System grzewczy
- 2 Lampka kontrolna "overhaating"
- 3 Lampka kontrolna "power"
- 4 Ogranicznik temperatury bezpieczeństwa
- 5 Przełącznik różnicy ciśnienia
- 6 Czujnik temperatury

⚠ W celu zabezpieczenia przed wodą należy stosować uszczelkę izolacyjną kabla (rysunek 16, pozycja 8 lub rysunek 17, pozycja 14). Wyciąć krążek uszczelniający odpowiedni do danego kabla.

DHC 3 U (rysunek 16):

- załączony kabel zasilania elektrycznego (poz. 7) przesunąć przez przewód (poz. 8) i uchwyt (poz. 9).
- zgodnie z rys. 14 dokonać podłączenia elektrycznego (poz. 10), dokręcić wkręt uchwytu.

Do podłączenia podgrzewacza konieczne jest gniazdo wtykowe ze stykiem ochronnym. Po zakończeniu montażu dokonać podłączenia do sieci.

DHC 6 U (rysunek 16):

- Wsunąć uszczelkę kabla (pozycja 8).
- Zgodnie z rysunkiem 14 dokonać podłączenia elektrycznego (pozycja 10) przy pomocy trwale przełożonego przewodu (pozycja 7).

Zakończyć montaż zgodnie z instrukcją.

DHC 3, DHC 4, DHC 6, DHC 8:

- W przypadku podłączenia podtynkowego wystający ze ściany zaizolowany przewód instalacyjny musi mieć minimalną długość 65 mm (rysunek 15).

• **Podłączenie w górnej części podgrzewacza / natynkowe lub podtynkowe** (rysunek 17).

- Wsunąć uszczelkę przewodu (pozycja 14).
- Zgodnie z rysunkiem 14 dokonać podłączenia elektrycznego (pozycja 16) przy pomocy trwale przełożonego przewodu (pozycja 15).

Zakończyć montaż zgodnie z instrukcją.

Alternatywnie:

• **Podłączenie w dolnej części podgrzewacza / natynkowe**

Dostarczany podgrzewacz jest przygotowany do podłączenia elektrycznego w górnej części urządzenia (listwa zaciskowa na górze).

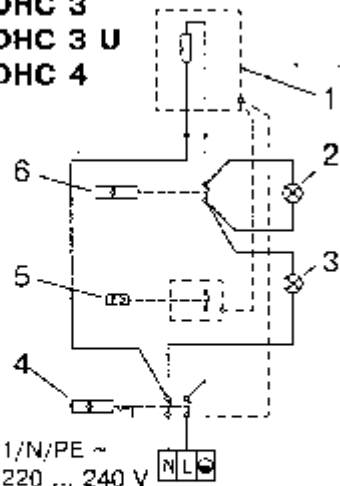
- Wcisnąć blokadę listwy zaciskowej (pozycja 12), wyciągnąć listwę i umieścić ją w części dolnej (pozycja 13).

Przeprowadzić przewód pomiędzy przełącznikiem różnicy ciśnienia a tylną ścianą.

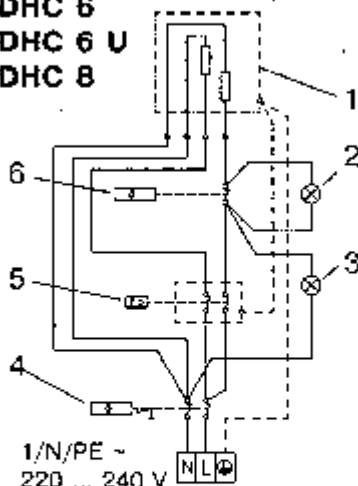
- Wsunąć uszczelkę kabla (pozycja 8).
- Zgodnie z rysunkiem 14 dokonać podłączenia elektrycznego (pozycja 10) przy pomocy trwale przełożonego przewodu (pozycja 7).

Zakończyć montaż zgodnie z instrukcją.

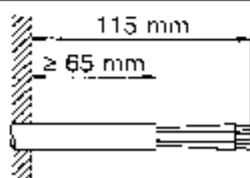
**DHC 3
DHC 3 U
DHC 4**



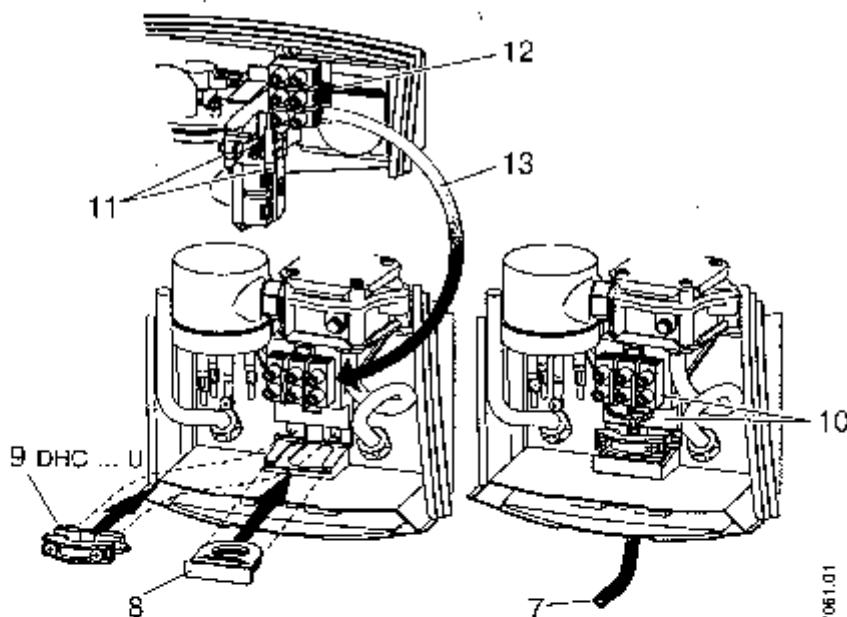
**DHC 6
DHC 6 U
DHC 8**



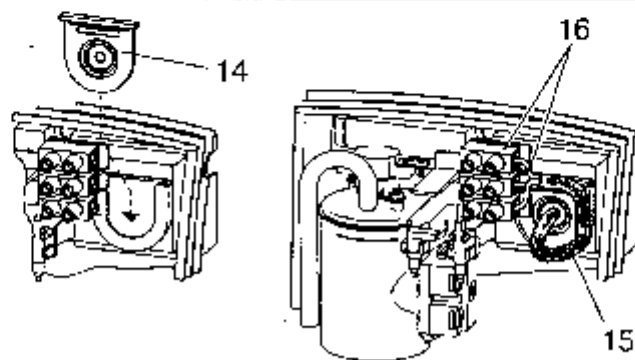
Rys. 14 / obr. 14 / 14. ábra / Рис. 14



Rys. 15 / obr. 15 / 15. ábra / Рис. 15



Rys. 16 / obr. 16 / 16. ábra / Рис. 16



Rys. 17 / obr. 17 / 17. ábra / Рис. 17

Polski

Zakończenie montażu

(rysunek 19)

Zamontować obudowę podgrzewacza, przymocować ją przy pomocy średniej śruby (pozycja 1).

W przypadku urządzeń DHC 3 U, DHC 6 U przy małej odległości pomiędzy podgrzewaczem a podłogą zamocowania obudowy dokonać można również alternatywnie przy pomocy załączonej śruby sześciokątnej (pozycja 2). W tym celu wyłamać należy miejsca zaznaczone na obudowie (pozycja 3).

Pierwsze uruchomienie

(pierwszego uruchomienia dokonać może jedynie wyszkolony instalator)

⚠ Przed wkręcaniem/włączeniem bezpieczników należy odpowiednio przewody oraz urządzenie poprzez odpowiednio długie otwarcie wszystkich podłączonych zaworów ciepłej wody.

- Skontrolować działanie podgrzewacza.

Nastawianie ilości przepływowej

(rysunek 18)

W przypadku, kiedy nie osiągnięta jest żądana temperatura można za pomocą śruby do justowania zmniejszyć ilość przepływającą wody (patrz dane w tabeli 1). Ilość przepływająca wody powinna być tak ustawiona aby uzyskać temperaturę ciepłej wody 35 - 40 °C.

Przekazanie urządzenia

Objasnić użytkownikowi zasadę działania podgrzewacza oraz zapoznać z jego obsługą.

- Zwrócić użytkownikowi uwagę na możliwe niebezpieczeństwa (oparzenie).
- Przekazać niniejszą instrukcję do starannego przechowywania.

Wskazówki odnośnie wykonywania prac serwisowych

Wszystkie prace wymagają odłączenia podgrzewacza od napięcia.

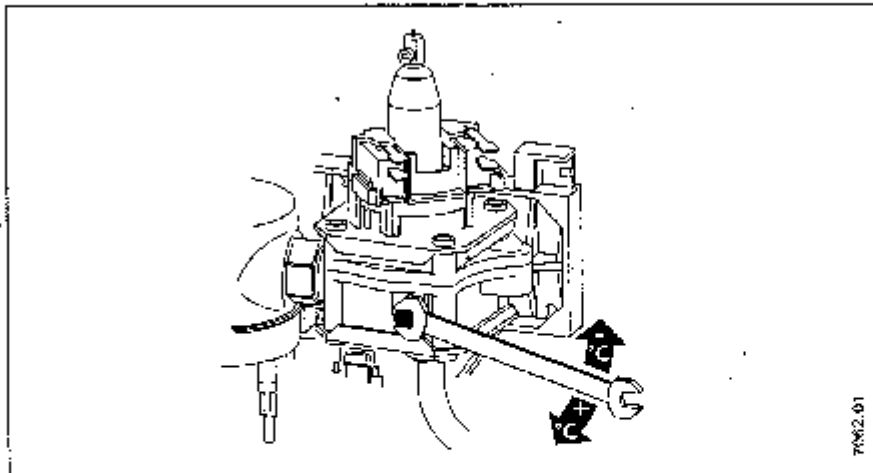
- Czyszczenie sitka rysunek 20

Poluzować śrubę uziemiającą (pozycja 4, ok. dwa obroty), obrócić rurę przyłączeniową z-mniej wody od przetłocznika różnicy ciśnień o ok. 90 ° (pozycja 5) i zdjąć. Wyczyścić sitko (pozycja 6). Zmontować wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

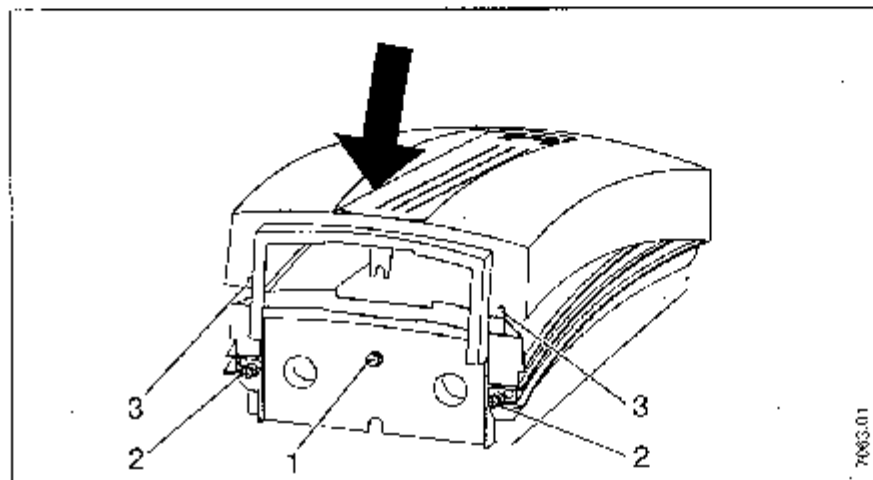
⚠ Koniecznie dokręcić śrubę uziemienia (pozycja 4)!

- Uaktywnić ogranicznik temperatury bezpieczeństwa rysunek 21

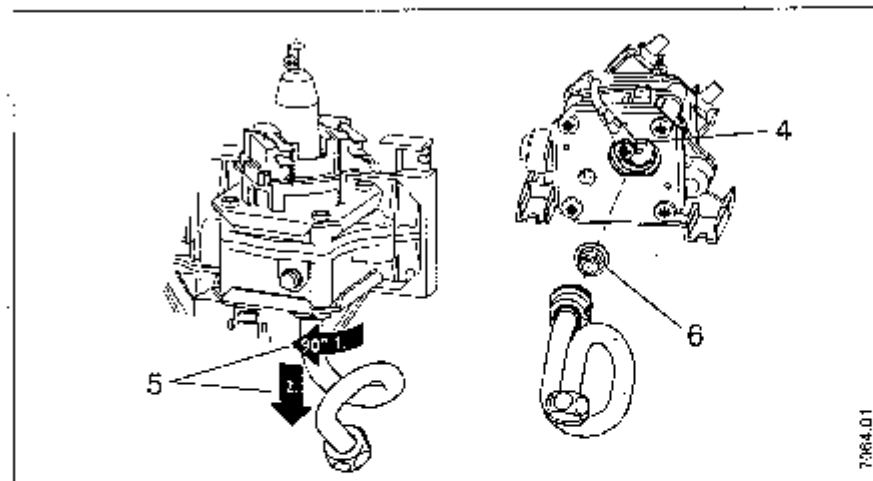
Zablokowany ogranicznik temperatury bezpieczeństwa można po usunięciu awarii ponownie uaktywnić za pomocą przycisku odblokowującego (pozycja 7).



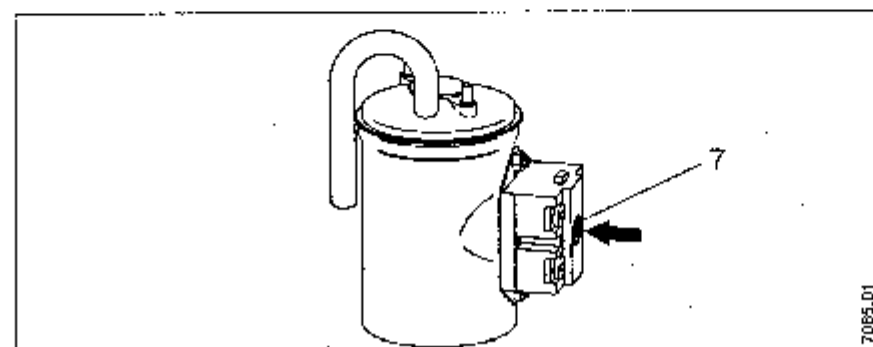
Rys. 18 / obr. 18 / 18. ábra / Рис. 18



Rys. 19 / obr. 19 / 19. ábra / Рис. 19



Rys. 20 / obr. 20 / 20. ábra / Рис. 20



Rys. 21 / obr. 21 / 21. ábra / Дѣл. 21

Polski

Usuwanie awarii przez użytkownika

Awaria	Przyczyna	Usuwanie
Brak ciepłej wody mimo całkowicie otwartego zaworu ciepłej wody.	Nie jest osiągnięta jest ilość przepływowa wody konieczna do włączenia podgrzewacza (patrz tabela 2). - zanieczyszczenie lub zwapnienie regulatora strumienia w armaturze lub w głowicy prysznica.	- Czystowanie lub usunięcie osadu wapiennego w regulatorze strumienia armatury lub w głowicy prysznica.

Tabela 3

Usuwanie awarii przez instalatora


Awaria	Przyczyna	Usuwanie
Przełącznik różnicy ciśnień nie włącza podgrzewania pomimo całkowicie otwartego zaworu ciepłej wody.	Nie jest osiągnięta jest ilość przepływowa wody konieczna do włączenia podgrzewacza (patrz tabela 2). - zatkane sitko w przełączniku różnicy ciśnień. - zbyt mała ilość przepływowa.	- wyczyścić sitko (rysunek 20, pozycja 6) po odcięciu dopływu zimnej wody. - skorygować nastawę ilości przepływowej (rysunek 18).
Mimo słyszalnego odgłosu włączania się przełącznika różnicy ciśnień, urządzenie nie podgrzewa wody.	- podgrzewacz został wyłączony z uwagi na bezpieczeństwo poprzez ogranicznik temperatury bezpieczeństwa. - osad wapienny w systemie podgrzewczym (wywołany zatorom ciepła). - uszkodzony system podgrzewczy.	- usunąć przyczynę awarii. Wcisnąć przycisk odblokowujący na ograniczniku temperatury bezpieczeństwa (rysunek 21, pozycja 7). (podgrzewacz musi być odłączony od napięcia). - wymienić system grzewczy.
Świeci się lampka overheating.	- zbyt mała ilość przepływowa	- skorygować nastawę ilości przepływowej (rysunek 18, tabela 1).

Tabela 4

Polski

Gwarancja

Gwarancja obejmuje tylko obszar kraju w którym urządzenie zostało zakupione. Naprawy gwarancyjne należy zgłaszać do zakładu serwisowego wymienionego w karcie gwarancyjnej.

 **Montaż, podłączenie elektryczne oraz konserwacja urządzenia mogą być wykonane wyłącznie przez uprawnionego fachowca. Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia urządzeń wynikłe z montażu i/lub użytkowania niezgodnego z niniejszą instrukcją montażu i obsługi.**